

A **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**, mint elsőfokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), az **Agchem Project Consulting Kft.** (1133 Budapest, Ipoly utca 5/E) által képviselt **Spiess-Urania Chemicals GmbH** (Frankenstrasse 18b, 20097 Hamburg, Németország) ügyfél kérelmére a **Trebon OSR rovarölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének a Németországban kiadott engedély **kölcsönös elismerésén** alapuló megadása tárgyában indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

## HATÁROZATOT:

Az engedélyező hatóság a **Trebon OSR rovarölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét az alábbi előírásokkal adja ki:

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- |   |   |
|---|---|
| 1.1. Engedélyokirat száma:                        | 04.2/732-1/2018. NÉBIH  |
| 1.2. Növényvédő szer neve:                        | Trebon OSR  |
| 1.3. Engedélyokirat érvényessége:                 | 2022. december 31.  |
| 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:                  | Spiess-Urania Chemicals GmbH<br>Frankenstrasse 18b, 20097 Hamburg,<br>Németország |
| 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője: | Agchem Project Consulting Kft.<br>1133 Budapest, Ipoly utca 5/E                   |

### 2. A növényvédő szer adatai:

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 2.1. Növényvédő szer gyártója:     | Mitsui Chemicals Agro Inc. (Japán)  |
| 2.2. Növényvédő szer rendeltetése: | rovarölő szer   |
| 2.3. Növényvédő szer formulációja: | emulzióképző koncentrátum, EC   |
| 2.4. Növényvédő szer összetétele:  |   |
| 2.4.1. Hatóanyag                   | ISO név etofenprox<br>CAS szám 80844-07-1<br>IUPAC név 2-(4-etoxifenil)-2-metilpropil-3-fenoxi-benzil éter<br>tisztá hatóanyag részaránya 287,5 g/l |

**3. Minőségi követelmények:****3.1. Hatóanyag tartalom**

3.1.1. **etofenprox** (GC-FID)  $30,1 \pm 1,5 \%$  (m/m)

3.2. **Fizikai-kémiai tulajdonságok:** Meg kell felelnie az **EC** formuláció FAO követelményeinek.

*Tájékoztató jellegű adatok:* Megjelenés: borostyán színű, aromás szagú folyadék  
 pH (1%-os oldat, 21°C): 5,5  
 Lobbanáspont: 62°C  
 Dinamikai viszkozitás (40°C): 2,0 mPa.s  
 Sűrűség (20°C): 0,9553 g/cm<sup>3</sup>

**4. Felhasználásra vonatkozó előírások:**

Kultúra	Károsító	A kezelések évenkénti maximális száma	Két kezelés között eltelt minimális időtartam (nap)	Dózis (l/ha)	Permetlé (l/ha)	Kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)
őszi káposztarepce	repceszár-ormányos, nagy repceormányos, repcebecő-ormányos, repce-fénybogár	2	7	0,2	200-300	tőlevélrózsás állapottól zöldbimbós állapotig (BBCH 18-51)

**Előírt növényvédelmi technológia:**

**A készítmény a méhek és egyéb beporzást végző rovarok védelme érdekében virágzási időszakban nem alkalmazható! Virágzó gyomnövények vagy mézharmat jelenléte esetén nem alkalmazható!**

*Repceszár-ormányos, repcebecő-ormányos, nagy repceormányos és repce-fénybogár* ellen az imágók betelepедésakor, a károsítók egyedszámának folyamatos figyelemmel kísérése alapján célszerű a védekezést elvégezni. Amennyiben szükséges, a permetezést 7 nap elteltével meg lehet ismételni. A kezelést legkésőbb rejtett bimbós állapotban lehet elkezdeni és a zöldbimbós állapot kezdetéig be kell fejezni.

A permetlé előkészítése során a háromnegyed részig vízzel feltöltött tartályba kell betölteni a megfelelő mennyiségű szert. Ezután kell betölteni a tartályba a még szükséges mennyiségű vizet. Folyamatos keveréssel kell biztosítani a megfelelő keveredést.

*Az etofenprox ingerület átvitelt befolyásoló, nátrium csatorna módosító, kontakt hatású piretroid hatóanyag, IRAC besorolása „3A”.*

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett.

**5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:****5.1. Veszélyességi besorolás:****5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok:**

**A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):**

>2000 mg/ttkg

**Vízi szervezetekre való veszélyesség:**

**kifejezetten veszélyes**

**Méhveszélyesség:**

**kifejezetten kockázatos**

*Méhveszélyesség toxicitás alapján\*:*

*kifejezetten veszélyes*

*Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján\*:*

*kifejezetten kockázatos*

**Tűzveszélyességi besorolás:**

**nem jelölésköteles**

**\*Címkén nem feltüntetendő adat**

### 5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján:

**GHS piktogram:**



**Figyelmeztetés: Veszély**

### Figyelmeztető mondatok (H-mondat):

<b>H304</b>	Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
<b>H315</b>	Bőrirritáló hatású.
<b>H318</b>	Súlyos szemkárosodást okoz.
<b>H336</b>	Álmosságot vagy szédülést okozhat.
<b>H362</b>	A szoptatott gyermeket károsíthatja.
<b>H400*</b>	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
<b>H410</b>	Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**\*Címkén nem feltüntetendő adat**

### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):

<b>P260</b>	A gőzök/permet belélegzése tilos.
<b>P263</b>	A szoptatás alatt kerülni kell az anyaggal való érintkezést.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű, szemvédő/arcvédő használata kötelező.
<b>P301+P330+P331</b>	LENYELÉS ESETÉN: a szájat ki kell öblíteni. TILOS hánytatni.
<b>P305+P351+P338+P310</b>	SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: óvatos öblítés vízzel több percen keresztül. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon orvoshoz.
<b>P391</b>	A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

<b>EUH401</b>	Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.
---------------	---

**5.2. Különleges S-mondatok:**

<b>SP1</b>	A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!
<b>SPe 3</b>	A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől <b>30 m</b> távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet, amelyből legalább <b>10 m</b> növényzettel borított zárt gyeptel!
<b>SPe 8</b>	Méhekre veszélyes! A méhek és egyéb beporzást végző rovarok védelme érdekében virágzó kultúrában nem alkalmazható! Virágzó gyomnövények vagy mézharmat jelenléte esetén vagy abban az esetben, ha a házi méhek a kezelendő területet bármely okból látogatják nem alkalmazható!

**5.3. Várakozási idők**

5.3.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap (száradásig)

5.3.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

<b>Kultúra</b>	<b>Várakozási idő (nap)</b>
őszi káposztarepce	előírásszerű felhasználás esetén megállapítása nem szükséges

**5.4. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:****5.4.1. Egyéni védőfelszerelés**

Előkészítőknak: védőkesztyű, szemvédő/arcvédő

Kijuttatóknak: védőkesztyű, szemvédő/arcvédő (zárt, túlnyomásos gépkabinban nem szükséges)

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.4.2. Elsősegélynyújtás: Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

Terápia: tüneti megfigyelő kezelés

Ellenanyag: specifikus antidótuma nincs

**5.5. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

A nem cél ízeltlábúak védelme érdekében a permetezés során fellépő elsodródásra figyelemmel kell lenni!

**6. Kiszерelés, csomagolás:**

6.1. Kiszерelés térfogata/tömege: 100 ml; 500 ml

6.2. Csomagolószér anyaga: HDPE/EVOH

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: **3 év****8. Forgalmazási kategória:****II.**

A növényvédő szer csak az engedélyokirat rendelkezéseit tartalmazó, az engedélyezési eljárás során jóváhagyott címketerv alapján elkészített címkével kerülhet forgalomba.

Az engedélyezési eljárás díja 1.500.000.- Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságnak címezve a határozat közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyk.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

**INDOKOLÁS**

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2018. április 10.

**Dr. Oravecz Márton**

elnök

nevében és megbízásából

**Jordán László**

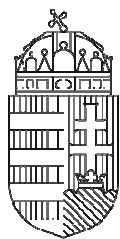
igazgató

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél engedélyezéssel és végső címkézéssel megbízott képviselője
2. Irattár

(41/2018.)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság  
✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
☎ +36 (1) 309 1000  
E-mail: [ppp.registration@nebih.gov.hu](mailto:ppp.registration@nebih.gov.hu)  
[portal.nebih.gov.hu](http://portal.nebih.gov.hu)

## FORGALOMBA HOZATALI és FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- |   |   |
|---|---|
| 1.1. Engedélyokirat száma:                        | 04.2/732-1/2018. NÉBIH  |
| 1.2. Növényvédő szer neve:                        | Trebon OSR  |
| 1.3. Engedélyokirat érvényessége:                 | 2022. december 31.  |
| 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:                  | Spiess-Urania Chemicals GmbH<br>Frankenstrasse 18b, 20097 Hamburg,<br>Németország |
| 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője: | Agchem Project Consulting Kft.<br>1133 Budapest, Ipoly utca 5/E                   |

### 2. A növényvédő szer adatai:

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 2.1. Növényvédő szer gyártója:     | Mitsui Chemicals Agro Inc. (Japán)  |
| 2.2. Növényvédő szer rendeltetése: | rovarölő szer   |
| 2.3. Növényvédő szer formulációja: | emulzióképző koncentrátum, EC   |
| 2.4. Növényvédő szer összetétele:  |   |
| 2.4.1. Hatóanyag                   | ISO név etofenprox<br>CAS szám 80844-07-1<br>IUPAC név 2-(4-etoxifenil)-2-metilpropil-3-fenoxi-benzil éter<br>tisztá hatóanyag részaránya 287,5 g/l |

### 3. Minőségi követelmények:

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| 3.1. Hatóanyag tartalom    |                    |
| 3.1.1. etofenprox (GC-FID) | 30,1 ± 1,5 % (m/m) |

3.2. *Fizikai-kémiai tulajdonságok:* Meg kell felelnie az EC formuláció FAO követelményeinek.

*Tájékoztató jellegű adatok:* Megjelenés: borostyán színű, aromás szagú folyadék

pH (1%-os oldat, 21°C): 5,5

Lobbanáspont: 62°C

Dinamikai viszkozitás (40°C): 2,0 mPa.s

Sűrűség (20°C): 0,9553 g/cm<sup>3</sup>

#### 4. Felhasználásra vonatkozó előírások:

Kultúra	Károsító	A kezelések évenkénti maximális száma	Két kezelés között eltelt minimális időtartam (nap)	Dózis (l/ha)	Permetlé (l/ha)	Kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)
őszi káposztarepce	repceszár-ormányos, nagy repceormányos, repcebecő-ormányos, repce-fénybogár	2	7	0,2	200-300	tőlevélrózsás állapottól zöldbimbós állapotig (BBCH 18-51)

#### Előírt növényvédelmi technológia:

**A készítmény a méhek és egyéb beporzást végző rovarok védelme érdekében virágzási időszakban nem alkalmazható! Virágzó gyomnövények vagy mézharmat jelenléte esetén nem alkalmazható!**

*Repceszár-ormányos, repcebecő-ormányos, nagy repceormányos és repce-fénybogár* ellen az imágók betelepедésakor, a károsítók egyedszámának folyamatos figyelemmel kísérése alapján célszerű a védekezést elvégezni. Amennyiben szükséges, a permetezést 7 nap elteltével meg lehet ismételni. A kezelést legkésőbb rejtett bimbós állapotban lehet elkezdni és a zöldbimbós állapot kezdetéig be kell fejezni.

A permetlé előkészítése során a háromnegyed részig vízzel feltöltött tartályba kell betölteni a megfelelő mennyiségű szert. Ezután kell betölteni a tartályba a még szükséges mennyiségű vizet. Folyamatos keveréssel kell biztosítani a megfelelő keveredést.

*Az etofenprox ingerület átvitelt befolyásoló, nátrium csatorna módosító, kontakt hatású piretroid hatóanyag, IRAC besorolása „3A”.*

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett.

#### 5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:

##### 5.1. Veszélyességi besorolás:

##### 5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok:

*A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):*

>2000 mg/ttkg

*Vízi szervezetekre való veszélyesség:*

**kifejezetten veszélyes**

**Méhveszélyesség:**

Méhveszélyesség toxicitás alapján\*:  
Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján\*:

**Tűzveszélyességi besorolás:****kifejezetten kockázatos**

kifejezetten veszélyes  
kifejezetten kockázatos

**nem jelölésköteles**

\*Címkén nem feltüntetendő adat

**5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján:**

GHS piktogram:



Figyelmeztetés: **Veszély**

**Figyelmeztető mondatok (H-mondat):**

<b>H304</b>	Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
<b>H315</b>	Bőrirritáló hatású.
<b>H318</b>	Súlyos szemkárosodást okoz.
<b>H336</b>	Álmosságot vagy szédülést okozhat.
<b>H362</b>	A szoptatott gyermeket károsíthatja.
<b>H400*</b>	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
<b>H410</b>	Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

\*Címkén nem feltüntetendő adat

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):**

<b>P260</b>	A gőzök/permet belélegzése tilos.
<b>P263</b>	A szoptatás alatt kerülni kell az anyaggal való érintkezést.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű, szemvédő/arcvédő használata kötelező.
<b>P301+P330+P331</b>	LENYELEÉS ESETÉN: a szájat ki kell öblíteni. TILOS hánytatni.
<b>P305+P351+P338+P310</b>	SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: óvatos öblítés vízzel több percen keresztül. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon orvoshoz.
<b>P391</b>	A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.



**Kiegészítő veszélyességi információ:**

<b>EUH401</b>	Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.
---------------	---

**5.2. Különleges S-mondatok:**

<b>SP1</b>	A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!
<b>SPe 3</b>	A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől <b>30 m</b> távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet, amelyből legalább <b>10 m</b> növényzettel borított zárt gyep!
<b>SPe 8</b>	Méhekre veszélyes! A méhek és egyéb beporzást végző rovarok védelme érdekében virágzó kultúrában nem alkalmazható! Virágzó gyomnövények vagy mézharmat jelenléte esetén vagy abban az esetben, ha a házi méhek a kezelendő területet bármely okból látogatják nem alkalmazható!

**5.3. Várakozási idők**

5.3.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap (száradásig)

5.3.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

<b>Kultúra</b>	<b>Várakozási idő</b> (nap)
őszi káposztarepce	előírás szerű felhasználás esetén megállapítása nem szükséges

**5.4. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

5.4.1. Egyéni védőfelszerelés

Előkészítőknak: védőkesztyű, szemvédő/arcvédő

Kijuttatóknak: védőkesztyű, szemvédő/arcvédő (zárt, túlnyomásos gépkabinban nem szükséges)

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.4.2. Elsősegélynyújtás: Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

Terápia: tüneti megfigyelő kezelés

Ellenanyag: specifikus antidótuma nincs

**5.5. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

A nem cél ízeltlábúak védelme érdekében a permetezés során fellépő elsodródásra figyelemmel kell lenni!

**6. Kiszерelés, csomagolás:**

6.1. Kiszерelés térfogata/tömege: 100 ml; 500 ml

6.2. Csomagolószer anyaga: HDPE/EVOH

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

*Tájékoztató adat:* A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: **3 év**

**8. Forgalmazási kategória:**

**II.**

Budapest, 2018. április 10.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*